

Regelmäßiger Check (mindestens zwei Mal im Jahr)

- Prüfen Sie die Geräte auf Verschmutzungen.
- Achten Sie immer auf saubere Filter in den Lüftungsgeräten. Die Filter sollten regelmäßig alle drei bis neun Monate gereinigt, bzw. gewechselt werden.
- Wischen Sie alle zugänglichen Oberflächen gründlich ab und prüfen Sie kurz, ob die notwendige Funktionalität der Geräte gegeben ist.
- Gitter, Hauben und Fassadenintegrationen nach sichtbaren Verschmutzungen überprüfen Mit einer Bürste oder einem Schwamm Verschmutzungen vorsichtig entfernen.
- Bei Fassadenintegrationen sollte zudem das Wetterschutzgitter abgenommen werden um auch im Inneren nach Verschmutzungen sehen zu können.
- Kontrollieren Sie regelmäßig ob alle Funktionen des Gerätes gegeben sind. Wenn nicht, wenden Sie sich an einen Fachmann.

Regular check (at least twice a year)

- Check the units for contamination.
- Always make sure that the filters in the ventilation units are clean. The filters should be cleaned or changed on a regular basis every three to nine months.
- Wipe down all accessible surfaces thoroughly and carry out a brief check to make sure that the units are functioning as required.
- Check grills, hoods and façade integrations for visible contamination. Carefully remove dirt using a brush or sponge.
- In the case of façade integrations, the weather protection grille should be removed in order to be able to check for contamination on the inside.
- Check regularly if all functions of the unit are operational. If not, contact a specialist.



Service und Wartung der Lüftungsanlagen

Service and Maintenance of the Ventilation Devices

LUNOS Lüftungstechnik GmbH

für Raumlufsysteme
Wilhelmstr. 31
13593 Berlin

Tel. +49 30 362 001-0
Fax +49 30 362 001-89

info@lunos.de
www.lunos.de



E242 10.21



Lüftungsgeräte von LUNOS

LUNOS steht seit Jahrzehnten für höchste Qualität, Funktionalität und Komfort. Damit Sie lange Freude an Ihren Geräten haben und wir eine gleichbleibende Qualität sicherstellen können, ist es von Zeit zu Zeit notwendig, einfache Servicearbeiten an den Lüftungsgeräten und den dazugehörigen Komponenten durchzuführen.



Bitte führen Sie die beschriebenen Schritte rechtzeitig aus und beachten Sie die Hinweise genauso wie Nutzerinformationen und Bedienungsanleitungen, die Sie auch jederzeit unter www.lunos.de einsehen können.

Achten Sie stets darauf, dass kein Sicherheitsrisiko für Sie besteht. Schalten Sie bei Service- und Wartungsarbeiten an den Geräten die Stromzufuhr der Geräte immer vollständig ab.

Arbeiten an elektrischen Verdrahtungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

LUNOS ventilation devices

For decades, LUNOS has been standing for the highest quality, functionality and comfort. To ensure that you will continue to enjoy your units for a long time and that a consistent level of quality is maintained, it is necessary to carry out simple service work on the ventilation units and their associated components from time to time.

Please carry out the steps described in a timely manner and observe the instructions as well as user information and operating manuals, which can also be viewed at www.lunos.de at any time. Always make sure to avoid any safety risk for yourself. Switch off the power supply completely when carrying out service and maintenance work on the units. Work on electrical wiring may only be carried out by qualified personnel.



Checkliste für Ihre Lüftungsgeräte Checklist for your ventilation units

	Nach Inbetriebnahme / After commissioning	Nach einem Jahr / After one year	Nach zwei Jahren / After two years
--	--	-------------------------------------	---------------------------------------

Abluftsysteme

Exhaust air systems

Sind die Geräte mechanisch in einwandfreiem Zustand? <i>Are the units mechanically in perfect condition?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Sind die Luftkanäle geöffnet, nicht verstopft oder verschmutzt? <i>Are the air ducts open, not clogged or contaminated?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Sind Spuren von Feuchtigkeit am oder um den Lüfter (oder die Zuluftelemente) erkennbar? <i>Are there any traces of humidity detectable on or around the fan (or the supply air elements)?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prüfen Sie die Funktion der verbauten Abluftsysteme. Testen Sie die verfügbaren Lüftungsstufen auf deren Funktion. <i>Check the function of the installed exhaust air systems. Carry out function tests of the available ventilation stages.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Leuchtet die Filterwechselanzeige? Falls ja, führen Sie den Filterwechsel durch und setzen Sie die Anzeige nach Anleitung zurück. <i>Is the filter change indicator illuminated? If so, carry out the filter change and reset the indicator according to the instructions.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Reinigen Sie die Geräte innenseitig mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie alle Verschmutzungen aus den Luftkanälen. <i>Clean the equipment on the inside using a damp cloth. Remove any dirt from the air ducts.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser. Pollenfilter bitte nur mit einem Staubsauger reinigen (kein Wasser verwenden). <i>Clean the filters under running water. Please clean the pollen filter only with a vacuum cleaner (do not use water).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Zusätzlich bei Wärmerückgewinnung

Additional steps for devices with heat recovery

Prüfen Sie, ob die Geräte etwa alle 60-70 Sekunden ihre Richtung wechseln. <i>Check that the units change direction approximately every 60-70 seconds.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Funktionieren alle Bedienteile ordnungsgemäß? <i>Are all control units working properly?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prüfen Sie die Funktion der Geräte. <i>Check the function of the devices.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Entnehmen Sie die Geräteeinsätze aus der Wand und reinigen Sie die Wärmetauscher mit einem Staubsauger oder mit Druckluft. <i>Remove the unit inserts from the wall and clean the heat exchangers using a vacuum cleaner or compressed air.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>